



## Conseil de sécurité

Distr.  
GÉNÉRALE

S/1996/403  
3 juin 1996  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

---

LETTRE DATÉE DU 31 MAI 1996, ADRESSÉE AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL  
PAR LE REPRÉSENTANT PERMANENT DE LA RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE  
D'IRAN AUPRÈS DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de porter à votre attention les exemples ci-après de violation, par l'Iraq, du cessez-le-feu qui a été conclu entre nos deux pays.

1. Le 2 septembre 1995, à 18 h 40, des soldats iraqiens ont tiré quatre balles en direction du territoire iranien près du point de coordonnées géographiques TQ 15950-13700 sur la carte du poste d'Hosseinieh, à l'ouest de la borne frontière No 7/21.
2. Le 3 septembre 1995, 11 camions iraqiens ont été observés en train de transporter de la terre près du point de coordonnées QA 040-900 sur la carte de la rivière Meimeh, au sud de la borne frontière No 24/1.
3. Le 4 septembre 1995, à 10 h 10, des soldats iraqiens ont tiré avec des armes légères sur une ambulance iranienne de marque Toyota près du point de coordonnées NC 666-291 sur la carte de Kani-Sheikh, au sud de la rivière Sad et au nord et nord-est des bornes frontières Nos 39/3, 39/4 et 39/6. L'ambulance revenait du poste de garde d'Abu-Gharib lorsqu'elle a été touchée par deux balles.
4. Le 4 septembre 1995, à 10 h 30, un remorqueur iraquien, le Mithaq, a été observé en train de remorquer deux frégates iraqiennes près de l'île iranienne de Minu, dans l'Arvand Roud, en direction de Bassorah.
5. Le 4 septembre 1995, deux soldats iraqiens ont été observés en train d'installer une antenne de transmissions près du point de coordonnées QA 030-930 sur la carte de la rivière Meimeh, dans le no man's land, à l'ouest de la borne frontière No 24/1.
6. Le 5 septembre 1995, à 7 heures, sept soldats iraqiens ont été observés en train de réparer un blockhaus près du point de coordonnées ND 409-099 sur la carte de Khosravi, à l'ouest du poste de garde iraquien d'Al-Meqdad.
7. Le 7 septembre 1995, de 13 heures à 17 heures, deux chargeuses mécaniques iraqiennes ont été observées en plein travail près du point de coordonnées PB 060-470 sur la carte du sud de Mehran, dans le no man's land, au sud de la

borne frontière No 27/13 et du poste de garde iranien d'Abziadi (2), et près du point de coordonnées NC 351-565 sur la carte de Naftshahr, à l'ouest de la borne frontière No 45.

8. Le 7 septembre 1995, 54 bateaux à moteur iraqiens qui transportaient environ 140 soldats ont été observés en train de patrouiller dans l'Arvand Roud.

9. Le 8 septembre 1995, à 9 h 40, une chargeuse mécanique iraquienne a été observée en plein travail près du point de coordonnées PB 060-470 sur la carte du sud de Mehran, dans le no man's land, au sud de la borne frontière No 27/13 et du poste de garde iranien d'Abziadi (2).

10. Le 8 septembre 1995, à 23 heures, un remorqueur iraquien, le Mithaq, a été observé en train de remorquer une frégate iraquienne, portant le nom de Chiko, d'Umm Qasr à Bassorah dans l'Arvand Roud.

11. Le 8 septembre 1995, 22 camions iraqiens ont été observés en train de se déplacer d'Ali-Sharghi vers le point de coordonnées QA 040-920 sur la carte de la rivière Meimeh, dans le no man's land, au sud de la borne frontière No 24/1.

12. Le 11 septembre 1995, à 9 h 20, des soldats iraqiens ont procédé à de puissantes explosions près du point de coordonnées NC 523-443 sur la carte de Sumar, à l'ouest de la borne frontière No 44/2.

13. Le 11 septembre 1995, des soldats iraqiens ont été observés en train de réparer un blockhaus à l'aide d'une chargeuse près du point de coordonnées PB 060-470 sur la carte du sud de Mehran, dans le no man's land, au sud de la borne frontière No 27/13 et du poste de garde iranien d'Abziadi (2).

14. Le 11 septembre 1995, 15 soldats iraqiens ont été observés en train de réparer un blockhaus près du point de coordonnées ND 405-025 sur la carte de Khosravi, au nord-ouest de la borne frontière No 53/2.

15. Le 12 septembre 1995, à 7 heures, huit soldats iraqiens ont été observés en train de construire un blockhaus près du point de coordonnées ND 400-020 sur la carte de Khosravi, au nord-ouest de la borne frontière No 53/2.

16. Le 12 septembre 1995, à 8 heures, des soldats iraqiens ont tiré 10 balles de fusil automatique depuis le poste de garde iraquien d'Al-Samoud, situé au point de coordonnées NC 563-544 sur la carte de Sumar, au sud de la borne frontière No 44/8, en direction du côté gauche du poste de garde de Salman-Koshteh, situé près du point de coordonnées NC 470-550 sur la carte de Sumar, dans le no man's land, au nord-ouest de la borne frontière No 44/7 et au sud-est de la borne frontière No 44/8.

17. Le 12 septembre 1995, à 9 h 20, des soldats iraqiens ont été observés en train d'effectuer des travaux de terrassement au moyen de deux chargeuses près du point de coordonnées QA 480-490 sur la carte de Yebis, à l'ouest de la borne frontière No 21/22.

18. Le 16 septembre 1995, à 7 heures et à 13 heures, 11 soldats iraqiens ont été observés en train de réparer un blockhaus près du point de coordonnées ND 405-035 sur la carte de Khosravi, en face de la localité iranienne de Velayat-Koshteh et au nord-ouest de la borne frontière No 53/1.

19. Le 16 septembre 1995, 19 bateaux à moteur iraqiens qui transportaient une quarantaine de soldats ont été observés en train de patrouiller dans l'Arvand Roud.

20. Le 17 septembre 1995, huit soldats iraqiens ont été observés en train de construire un blockhaus près du point de coordonnées ND 409-025 sur la carte de Khosravi, en face de la ville de Khosravi et au nord-ouest de la borne frontière No 53/2.

21. Le 17 septembre 1995, des soldats iraqiens ont commencé à construire un poste d'observation d'environ trois mètres de haut près du point de coordonnées TP 667-146 sur la carte de Nahr-Alishahr.

22. Le 19 septembre 1995, 32 bateaux à moteur iraqiens qui transportaient environ 70 soldats ont été observés en train de patrouiller dans l'Arvand Roud.

23. Le 21 septembre 1995, à 10 h 50, cinq soldats iraqiens ont été observés en train de construire un blockhaus près du point de coordonnées ND 405-025 sur la carte de Khosravi, en face de la ville iranienne de Khosravi, au nord-ouest de la borne frontière No 53/2.

24. Le 21 septembre 1995, à 11 heures, six soldats iraqiens qui circulaient à bord d'un véhicule de marque Toyota sont entrés dans le périmètre du poste de garde de Manzarieh, situé près du point de coordonnées ND 426-050 sur la carte de Khosravi, dans le no man's land, à l'ouest de la borne frontière No 53/2, puis sont repartis.

25. Le 21 septembre 1995, à 14 h 20, cinq Iraquiens qui circulaient à bord d'un camion portant une plaque d'immatriculation bleue sont entrés dans la zone correspondant au point de coordonnées PA 824-285 sur la carte de Nahr-Anbar (Bajlieh), dans le no man's land, à l'ouest de la borne frontière No 22/31. Ils en sont ressortis une demi-heure plus tard.

26. Le 22 septembre 1995, à 7 h 30, des soldats iraqiens ont été observés en train de démolir un bâtiment et d'en ramasser les gravats à l'aide d'un bulldozer, d'une grue et d'un camion près du point de coordonnées TP 140-780 sur la carte de Nim-Istgah Navad, dans le no man's land, à l'ouest des bornes frontière Nos 4/4 et 5/1.

27. Le 23 septembre 1995, 19 camions iraqiens ont été observés en train de transporter du sable et du gravier d'Ali-Sharghi au point de coordonnées QA 040-900 sur la carte de la rivière Meimeh, au sud de la borne frontière No 24/1.

28. Le 24 septembre 1995, à 13 heures et à 17 h 15, 19 soldats iraqiens ont été observés en train de circuler à bord de quatre véhicules de patrouille près du point de coordonnées NC 700-200 sur la carte d'Helaleh, dans le no man's land, à l'ouest de la rivière Talkhab et au sud-ouest de la borne frontière No 37.

29. Le 25 septembre 1995, à 7 h 50, 19 soldats iraqiens ont été observés en train de réparer un blockhaus près du point de coordonnées NC 400-030 sur la carte de Khosravi, dans le no man's land, à l'ouest de la borne frontière No 53/2.

30. Le 25 septembre 1995, à 16 h 30, 19 soldats iraqiens ont été observés en train de réparer un blockhaus près du point de coordonnées NC 870-040 sur la carte d'Anjireh (Tarsaq), dans le no man's land, à l'ouest de la borne frontière No 34/13.

31. Le 26 septembre 1995, à 11 h 20, une pelleteuse et une chargeuse mécaniques iraqiennes ont été observées en train de dégager de la terre près du point de coordonnées TP 292-625 sur la carte de Khorramshahr, dans le no man's land, à l'ouest d'Al-Ghat'eh (Iraq) et de l'île de Minu.

32. Le 27 septembre 1995, à 8 h 30, 12 soldats iraqiens ont été observés en train de réparer un blockhaus au point de coordonnées ND 405-025 sur la carte de Khosravi, en face de la ville de Khosravi, au nord-est de la borne frontière No 53/2.

33. Le 28 septembre 1995, à 2 heures, des soldats iraqiens se sont affrontés à des soldats iraniens au point de coordonnées ND 668-325 sur la carte de Gasre-Shirin, dans le no man's land, au nord-ouest du détroit de Beshgan et de la borne frontière No 60/7. Ils ont dû battre en retraite, laissant derrière eux un fusil automatique Kalachnikov et deux chargeurs.

34. Le 28 septembre 1995, à 20 h 10 et à 22 h 10, des soldats iraqiens ont tiré 17 balles éclairantes jaunes aux points de coordonnées TQ 160-310 et TQ 150-120 sur la carte du poste d'Hosseinieh, à l'ouest de la borne frontière No 11, au sud de Pich-Koushk et à l'ouest de la borne frontière No 7/20, dans le no man's land.

35. Le 29 septembre 1995, à 10 heures, une pelleteuse mécanique iraqienne a été observée en train de creuser un canal près du point de coordonnées NC 642-233 sur la carte de Kani-Sheikh, dans la région iraqienne de Lajmeh, au sud-ouest de la borne frontière No 39/2.

36. Le 30 septembre 1995, trois chargeuses et bulldozers iraqiens ont été observés en plein travail près du point de coordonnées TP 290-620 sur la carte de Khorramshahr, dans le no man's land, à l'ouest d'Al-Ghat'eh et de l'île de Minu.

37. Le 30 septembre 1995, 45 bateaux à moteur iraqiens qui transportaient une centaine de soldats ont été observés en train de patrouiller dans l'Arvand Roud.

38. Le 1er octobre 1995, à 8 h 30, un véhicule iraquien de marque IFA qui transportait une vingtaine de soldats a été observé en train de se déplacer du point de coordonnées NC 671-226 sur la carte de Kani-Sheikh – dans le no man's land, au sud de la borne frontière No 39/1 – vers le point de coordonnées NC 682-241 sur la carte de Kani-Sheikh. Le véhicule en question a quitté la zone une demi-heure plus tard avec neuf soldats à bord.

39. Le 1er octobre 1995, à 8 h 50 et à 9 h 30, 15 soldats iraqiens ont été observés en train de faire des levés topographiques près du point de coordonnées NC 430-970 sur la carte de Khosravi, au sud-ouest de Chirzad et à l'est d'Halvan.

40. Le 5 octobre 1995, à 11 h 25, des soldats iraqiens ont déployé un mortier de 60 mm et renforcé leurs effectifs à 11 hommes, près du point de coordonnées NC 682-239 sur la carte de Kani-Sheikh, dans le no man's land, au sud de la borne frontière No 39/1.

41. Le 7 octobre 1995, à 8 h 30, une chargeuse mécanique iraquienne a été observée en plein travail près du point de coordonnées TP 520-260 sur la carte de Khosro-Abad, au nord de Nahr-Khalfan et au sud de Nahr-Ma'amir.

42. Le 7 octobre 1995, des soldats iraqiens ont remis une base iraquienne en service près du point de coordonnées TP 150-980, sur la carte de Nim-Istgah Navad, dans le no man's land, à l'ouest de la borne frontière No 7/21.

43. Le 8 octobre 1995, à 7 h 30, une chargeuse mécanique iraquienne a été observée en plein travail près du point de coordonnées QA 480-490 sur la carte de Yebis, à l'ouest de la borne frontière No 21/22.

44. Le 9 octobre 1995, 12 soldats iraqiens ont été observés en train de reconstruire un blockhaus près du point de coordonnées ND 400-020 sur la carte de Khosravi, en face de la ville de Khosravi, au nord-ouest de la borne frontière No 53/2.

45. Le 10 octobre 1995, des soldats iraqiens ont installé une antenne sur le poste de garde de Manzarieh au point de coordonnées ND 420-050 sur la carte de Khosravi, dans le no man's land, à l'ouest de la borne frontière No 53/2.

46. Le 14 octobre 1995, 10 camions iraqiens ont été observés en train de transporter de la terre près du point de coordonnées QA 040-900 sur la carte de la rivière Meimeh (Taiib), au sud des bornes frontière Nos 24/3 et 24/4.

47. Le 15 octobre 1995, 12 soldats iraqiens ont été observés en train de construire un blockhaus près du point de coordonnées NC 380-990 sur la carte de Khosravi, à l'ouest des bornes frontière Nos 51 et 52.

48. Le 18 octobre 1995, à 8 h 25, un soldat iraquien a été observé en train d'installer une antenne de transmissions près du point de coordonnées 480-250 sur la carte de Khosro-Abad.

49. Le 18 octobre 1995, à 11 h 20, quatre hélicoptères iraqiens ont été observés en train de se déplacer de Khaneqin vers le point de coordonnées ND 380-130 sur la carte de Khosravi, au nord-ouest de la borne frontière No 56/1 et au sud-ouest de la borne frontière No 57.

50. Le 18 octobre 1995, à 12 h 40, trois véhicules iraqiens ont été observés en train de se déplacer près du point de coordonnées NB 810-480 sur la carte de Jesan et d'entrer dans le périmètre du poste de garde de Garmashieh situé au point de coordonnées PB 100-470 sur la carte du sud de Mehran, dans le no man's land, dans la zone située à l'est de la borne frontière No 27/11 et à l'ouest de la borne frontière No 27/10. Ils sont repartis 40 minutes plus tard vers le poste de garde de Ziadi, situé au point de coordonnées PB 150-470 sur la carte du sud de Mehran, au sud-est de la borne frontière No 27/8.

51. Le 18 octobre 1995, à 16 h 30, des soldats iraqiens ont tiré deux projectiles RPG-7 en direction du territoire iranien près du point de coordonnées NC 421-643 sur la carte de Naftshahr, dans le no man's land, au sud du poste de garde de Chalaie. Les projectiles sont tombés dans la rivière Kaneh-Kaboud.

52. Le 18 octobre 1995, à 17 h 30, un char iraquien a été observé en train de quitter, en direction de Khaneqin, une base militaire située près du point de coordonnées ND 330-030 sur la carte de Khosravi, tandis que quatre autres mettaient leur moteur en marche à l'intérieur de la base en question.

53. Le 18 octobre 1995, à 20 h 30, des soldats iraqiens en poste dans la zone de Mandali ont tiré en l'air pendant cinq minutes aux points de coordonnées NC 580-390 et NC 580-380 sur la carte de Sumar, dans le no man's land, au sud-ouest de la borne frontière No 40/5 et du mont Goumasang.

54. Le 20 octobre 1995, de 8 à 17 heures, une chargeuse mécanique et quatre camions iraqiens ont été observés en train de charger et de transporter de la terre près du point de coordonnées PV 560-650 sur la carte d'Hour-alhoveizeh, dans le no man's land, au sud de la borne frontière No 148 et au nord des bornes frontière Nos 14/A3 et 14/B.

55. Le 30 octobre 1995, à 10 h 40, huit soldats iraqiens qui circulaient à bord de deux véhicules équipés de deux fusils automatiques ont été observés en train de faire des levés topographiques près du point de coordonnées TQ 160-310 sur la carte d'Hosseinieh Istgah (Kharman), dans le no man's land, au sud de la borne frontière No 11.

56. Le 20 octobre 1995, à 11 heures, un soldat iraquien a traversé la frontière No zéro près du point de coordonnées TP 140-780 sur la carte de Nim-Istgah Navad, dans le no man's land, à l'ouest des bornes frontière Nos 4/4 et 5. Il a fait une incursion d'une centaine de mètres en territoire iranien mais s'est trouvé confronté à des soldats iraniens et a regagné le territoire iraquien en toute hâte.

57. Le 20 octobre 1995, à 13 h 30, des soldats iraqiens ont été observés en train de commencer à construire un poste de tir et un poste d'observation près du point de coordonnées QA 340-730 sur la carte d'Anbar, au sud de la borne frontière No 22/22.

58. Le 20 octobre 1995, à midi, des soldats iraqiens ont tiré en l'air plusieurs balles Dush-K près du point de coordonnées NC 421-634 sur la carte de Naftshahr, dans le no man's land, au sud du poste de garde de Chalaie.

59. Le 20 octobre 1995, à 17 h 30, sept soldats iraqiens qui circulaient à bord de trois véhicules de patrouille ont été observés en train de faire des levés topographiques de la région près du point de coordonnées NC 700-200 sur la carte de Halaleh, dans le no man's land, au sud-ouest de la borne frontière No 37.

60. Le 21 octobre 1995, entre 8 heures et 11 heures, 23 soldats iraqiens ont été observés en train de suivre un entraînement près du point de coordonnées ND 390-200 sur la carte de Khosravi, au nord de la route reliant Kaneqein à Khosravi, au sud-ouest de la borne frontière No 53/1.

61. Le 26 octobre 1995, à 6 heures, 10 soldats iraqiens équipés de fusils Kalachnikov ont monté une grande tente près du point de coordonnées TP 487-451 sur la carte de Khosro-Abad, dans le no man's land, au nord de Nahr-Hashem (ruisseau de Hashem) et au sud d'Al-Bu-Ali, et sont restés sur place.

62. Le 26 octobre 1995, à 16 heures, des insurgés et des trafiquants de drogue iraqiens armés ont traversé la frontière et fait une incursion d'environ 11 kilomètres en territoire iranien jusqu'au village de Charayeh, situé au point de coordonnées QV 710-920 sur la carte de Sa'idieh, où ils ont été pris pour cible. L'un d'eux a été tué, un autre a été blessé et le reste est reparti vers le territoire iraqien en laissant deux fusils Kalachnikov.

63. Le 26 octobre 1995, six soldats iraqiens ont été observés en train de patrouiller près du point de coordonnées TD 280-670 sur la carte de Khorramshahr, dans le no man's land, et du point de coordonnées QV 330-720 sur la carte de Nahr-Anbar, au nord-ouest de la borne frontière No 22/21 et au sud-ouest de la borne frontière No 22/22.

64. Le 27 octobre 1995, entre 8 heures et 14 heures, huit véhicules iraqiens, un camion-citerne et un bulldozer ont été observés en plein travail près du point de coordonnées QV 550-580 sur la carte de Jofair ouest (2), au nord de la borne frontière No 14/A3 et au sud de la borne frontière No 14B.

65. Le 30 octobre 1995, des soldats iraqiens ont remis en service un poste d'observation désaffecté près du point de coordonnées NC 540-410 sur la carte de Sumar, à l'ouest de la borne frontière No 43; ils y ont installé une antenne et posté deux sentinelles.

66. Le 30 octobre 1995, deux bulldozers et plusieurs camions iraqiens ont été observés en train de dégager de la terre près du point de coordonnées QV 550-580 sur la carte de Jofair ouest (2), au nord de la borne frontière No 14/A3 et au sud de la borne frontière No 14B.

67. Le 30 octobre 1995, 118 bateaux à moteur iraqiens qui transportaient environ 160 personnes ont été observés en train de patrouiller dans l'Arvand Roud.

68. Le 31 octobre 1995, à 11 heures, deux chargeuses mécaniques, deux camions et un camion-citerne iraqiens ont été observés en train de déplacer et de transporter de la terre près du point de coordonnées TP 292-625 sur la carte de Khorramshahr, dans le no man's land, en face de l'île de Minu.

69. Le 31 octobre 1995, à 11 heures, des soldats iraqiens ont été observés en train de commencer à installer un poste de police militaire près du point de coordonnées NC 440-510 sur la carte de Naftshahr, au sud de la borne frontière No 44/13.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) Kamal KHARRAZI

-----